



DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS

ITALIANO
ČEŠTINA
SLOVAK
POLSKA

Hersteller

Wörlein GmbH
Gewerbestr. 12
D 90556 Cadolzburg
GERMANY

Tel.: +49 9103/71670
Fax.: +49 9103/716712
Email. info@soundmaster.de
Web: www.soundmaster.de



HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende der Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich.

Entfernen Sie vor Abgabe, wenn möglich, Batterien, Akkus, Lampen und löschen Sie personenbezogene Daten.

- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen betreiben und niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung bringen.
- Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einem gemäßigten Klima.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.
- Sie dürfen das Gehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt. Reparaturen bzw. wechseln der fest eingebauten Akkus sind ausschließlich durch einen Service-/ Kundencenter oder Fachbetrieb auszuführen.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener betreiben.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Abstaubtuch reinigen.
- KEINE REINIGUNGSMITTEL oder TÜCHER mit GROBEN Material verwenden!!!
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, also frei und gut belüftet.
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz aufstellen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Beschädigungen aufweist, wenn es heruntergefallen ist oder nicht einwandfrei funktioniert.

LAUTSPRECHERANSCHLUSS

Ziehen Sie den Netzstecker des Verstärkers.
Platzieren Sie die Lautsprecher links und rechts von Ihrer Hörposition.

Drehen Sie die Schraubbuchsen zum Öffnen, fügen Sie die Litze des Lautsprecherkabels in die Buchse ein und ziehen Sie die Klemmen wieder fest.

Die rechte Lautsprecherbox zu den mit R markierten Buchsen des Verstärkers.

Das rot markierte Kabel an die rote R-Buchse.
Das neutrale Kabel an die schwarze R-Buchse.

Die linke Lautsprecherbox zu den mit L markierten Buchsen des Verstärkers.

Das rot markierte Kabel an die rote L-Buchse
Das neutrale Kabel an die schwarze L-Buchse

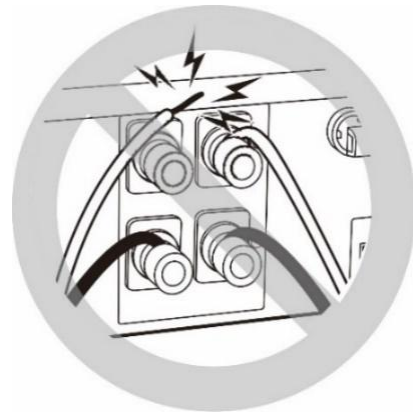
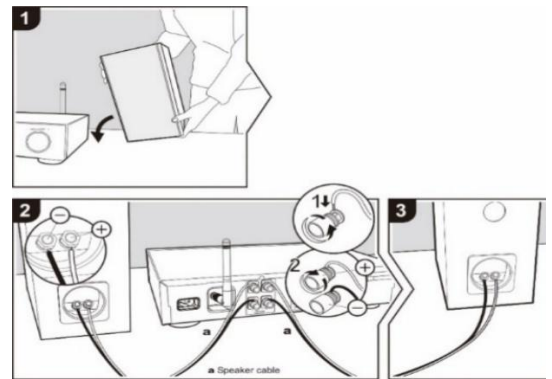
Nach einfügen der Kabel stellen Sie sicher das die Klemmen ordnungsgemäß zugeschraubt sind, die Litze nicht das Gehäuse des Verstärkers oder die andere Litze berührt.

Bei Nichtbeachtung kann dies zur Schutzabschaltung oder zum defekt des Verstärkers führen.

Stecken Sie nun den Netzstecker des Verstärkers in die Netzbuchse und schalten sie den Verstärker ein.

Das Ziergitter der Lautsprecherbox ist abnehmbar, es kann der Lautsprecher auch ohne diesem betrieben werden.

ACHTUNG : Die Oberfläche des Hochtöners ist sehr empfindlich, berühren Sie diese nicht.



IMPORTEUR

Wörlein GmbH
Gewerbestr. 12
D 90556 Cadolzburg
Germany

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax.: +49 9103 71 67 12
Email: service@soundmaster.de
Web: www.soundmaster.de

Die aktuelle Version der Bedienungsanleitung kann unter www.soundmaster.de heruntergeladen werden

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

Copyright von Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Vervielfältigung nur unter ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



ENVIRONMENTAL PROTECTION



Do not dispose of this product with the normal household waste at the end of its life cycle. Return it to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices.

This is indicated by the symbol on the product, user manual or packaging

The materials are recyclable according to their labelling.

By reusing materials or other forms of recycling old devices and packaging, you are making an important contribution to protecting our environment.

If necessary, remove batteries and personal data before disposal free of charge and ask your local authority about the responsible disposal point

- Use the device in dry indoor environments only.
- Protect the device from humidity.
- This apparatus is for moderate climates areas use, not suitable for use in tropical climates countries.
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- Children should be supervised by parents when using the device.
- Clean the device with a dry cloth only.
- Do NOT use CLEANING AGENTS or ABRASIVE CLOTHS!
- Do not expose the device to direct sunlight or other heat sources.
- Install the device at a location with sufficient ventilation in order to prevent heat accumulation.
- Do not cover the ventilation openings!
- Install the device at a safe and vibration-free location.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the unit.
- When you are necessary to ship the unit store it in its original package. Save the package for this purpose.

CONNECT THE SPEAKERS

Use the illustration as a reference to connect your speakers.
Disconnect your amplifier from mains.
Place the speaker left and right from your seating position.

Loosen the screw terminals by turning them; insert the stranded wire of the speaker cable into the socket on the side.

Right speaker box to sockets marked R.
red marked cable to red R jack,
neutral cable to black R jack

Left speaker box to jacks marked L on main unit.
red marked cable to red L jack
neutral cable to black L jack

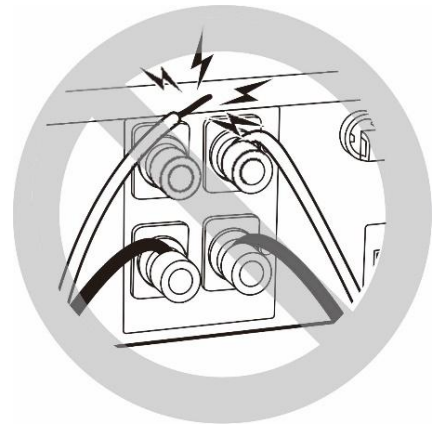
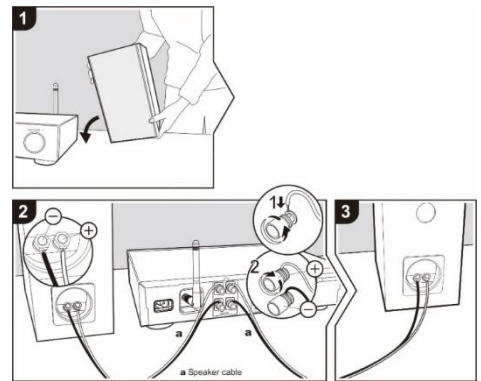
After inserting the speaker cables, tighten the terminals firmly by turning to the right. Also make sure the exposed wires of the speakers do not stick out of the speaker terminals when connecting.

If the exposed wires of the speakers touch the rear panel or the wires touch each other, the protection circuit may be activated and the power may turn off or the amplifiers can get damaged.

Connect your amplifier and switch it on.

The decorative grille of the loudspeaker box is removable, the loudspeaker can also be operated without it.

ATTENTION : The surface of the tweeter is very sensitive, do not touch it.



IMPORTER

Wörlein GmbH
Gewerbestr. 12
D 90556 Cadolzburg
Germany

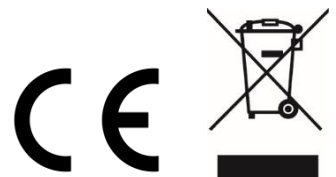
Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax.: +49 9103 71 67 12
Email: service@soundmaster.de
Web: www.soundmaster.de

The current instruction manual can be downloaded from www.soundmaster.de.

Technical changes and misprints reserved.

Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Duplication only with the permission of Woerlein GmbH



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères lorsqu'il est usagé. Retournez-le à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cette recommandation est indiquée par le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.

Les matériaux sont recyclables selon leur étiquetage. En réutilisant des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'anciens appareils et emballages, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. Si nécessaire, retirez les piles et les données personnelles avant l'élimination gratuitement et demandez à votre autorité locale le point d'élimination responsable

- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur dans un lieu sec
- Protégez l'appareil contre l'humidité
- Les enfants doivent être surveillés par leurs parents lorsqu'ils utilisent l'appareil.
- Ne nettoyez l'appareil qu'avec un tissu sec.
- N'utilisez PAS de PRODUITS DETERGENTS ou de CHIFFONS ABRASIFS !
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou toute autre source de chaleur
- Installez l'appareil dans un emplacement suffisamment ventilé pour éviter une accumulation de chaleur.
- Installez l'appareil dans un emplacement sécurisé et sans vibrations.
- Ne pas ouvrir ou réparer l'appareil. Cela est dangereux et annulerait la garantie. La réparation doit être uniquement effectuée que par un centre de réparations / service agréé.
- Aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
- Cet appareil, conçu pour les climats modérés, ne convient pas pour une utilisation dans les pays au climat tropical.

BRANCHER LES ENCEINTES

Utilisez l'illustration comme référence pour connecter vos propres enceintes.

Débranchez votre amplificateur du secteur.

Placez le haut-parleur à gauche et à droite de votre position assise.

Desserrez les bornes filetées en les tournant ; insérez le fil toronné du câble de l'enceinte dans la prise située sur le côté.

Le boîtier de l'enceinte droite est relié aux prises marquées R.

Le câble rouge à la prise R rouge,

Le câble neutre à la prise R noire

Le boîtier de l'enceinte gauche est relié aux prises marquées L sur l'unité principale.

câble rouge sur la prise L rouge

câble neutre sur la prise L noire

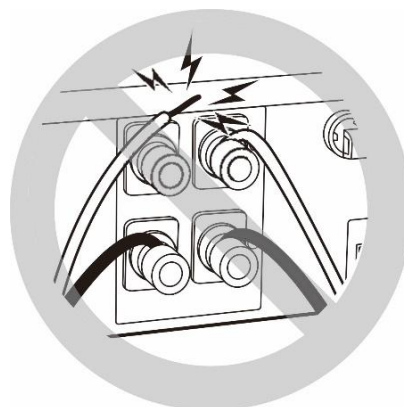
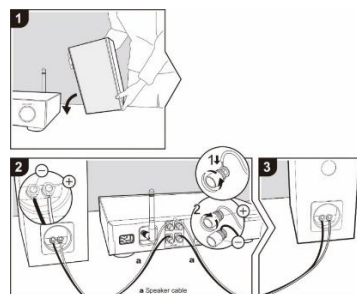
Après avoir inséré les câbles des enceintes, serrez fermement les bornes en les tournant vers la droite. Veillez également à ne pas faire dépasser les fils exposés des enceintes des bornes de celles-ci lors en les connectant.

Si les fils exposés des enceintes touchent le panneau arrière ou si les fils se touchent, le circuit de protection peut être activé et l'alimentation peut être coupée ou les amplificateurs peuvent être endommagés.

Branchez votre amplificateur et mettez-le sous tension.

La grille décorative du boîtier du haut-parleur est amovible, le haut-parleur peut également fonctionner sans elle.

ATTENTION : La surface du tweeter est très sensible, ne la touchez pas



IMPORTATEUR

Wörlein GmbH
Gewerbestr. 12
D 90556 Cadolzburg
Allemagne

Tél. : +49 9103 71 67 0
Fax : +49 9103 71 67 12
E-mail : service@soundmaster.de
Site Internet : www.soundmaster.de

Ce manuel d'instructions peut être téléchargé sur www.soundmaster.de.

Modifications techniques et fautes d'impression réservées.

Copyright de Wörlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Duplication uniquement avec l'autorisation de Wörlein GmbH



MILIEUBESCHERMING



Gooi dit product niet weg bij het huishoudafval aan het einde van de levensduur ervan. Breng het product terug naar een inzamelingspunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangegeven door dit symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking.

De materialen zijn recyclebaar volgens hun etikettering. Door materialen te hergebruiken of andere vormen van recycling van oude apparaten en verpakkingen, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Verwijder indien nodig de batterijen en persoonlijke gegevens voordat u deze gratis weggooit en vraag uw plaatselijke overheid naar het verantwoordelijke afvalpunt.

- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis in een droge omgeving.
- Bescherm het apparaat tegen vocht.
- Wanneer kinderen het apparaat gebruiken, moeten de ouders toezicht houden.
- Reinig het apparaat alleen met een droge doek.
- Gebruik **GEEN** SCHOONMAAKMIDDELEN of SCHUURSPONSJES!
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of andere hittebronnen.
- Installeer het apparaat op een plaats met voldoende ventilatie, om oververhitting te voorkomen.
- Dek de ventilatieopeningen niet af!
- Wanneer kinderen het apparaat gebruiken, moeten de ouders toezicht houden.
- Open de behuizing niet en probeer het apparaat niet te repareren. Dit is gevaarlijk en doet uw garantie vervallen. Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Zet geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Zet geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op het apparaat.
- Dit apparaat is voor gebruik in omgevingen met een gematigd klimaat; niet geschikt in landen met een tropisch klimaat.

DE LUIDSPREKERS AANSLUITEN

Gebruik de afbeelding als referentie om uw eigen luidsprekers aan te sluiten.

Ontkoppel de versterker van het lichtnet.
Plaats de luidspreker links en rechts vanuit uw zitpositie.

Maak de schroefklemmen los door deze te draaien; steek de gevlochten draad van de luidsprekerkabel in de aansluiting aan de zijkant.

Rechter luidspreker op de aansluitingen gemarkeerd R.
rood gemarkeerde kabel op de rode R-aansluiting,
neutrale kabel op de zwarte R-aansluiting

Linker luidspreker op de aansluitingen gemarkeerd L op het hoofdapparaat.
rood gemarkeerde kabel op de rode L-aansluiting
neutrale kabel op de zwarte L-aansluiting

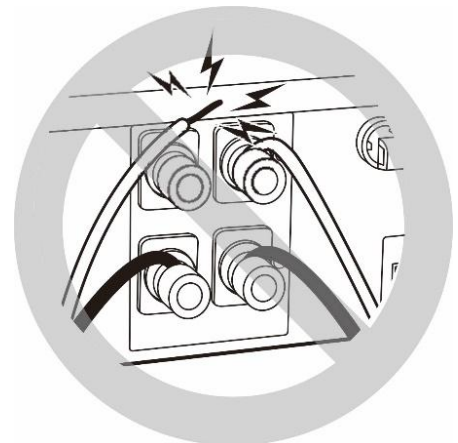
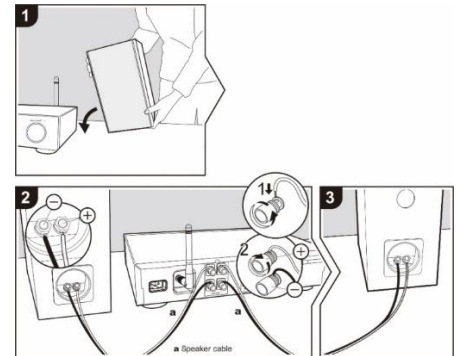
Nadat de luidsprekers erin zijn gestoken, zet u de klemmen stevig vast door deze rechtsom te draaien. Zorg er bovendien voor dat de blootliggende draden van de luidsprekers bij het aansluiten niet uit de luidsprekerklemmen steken.

Als de blootliggende draden van de luidsprekers het achterpaneel raken of de draden elkaar raken, kan het beveiligingscircuit worden geactiveerd en kan de stroom worden uitgeschakeld of kunnen de versterkers beschadigd raken.

Sluit uw versterker aan en zet hem aan.

Het decoratieve rooster van de luidsprekerbox is afneembaar, de luidspreker kan ook zonder worden gebruikt.

ATTENTIE: Het oppervlak van de tweeter is zeer gevoelig, raak het niet aan.



IMPORTEUR

Wörlein GmbH
Gewerbstrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Duitsland

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax.: +49 9103 71 67 12
E-mail: service@soundmaster.de
Web: www.soundmaster.de

De huidige instructiehandleiding kan worden gedownload van www.soundmaster.de
Technische veranderingen en drukfouten voorbehouden.
Auteursrecht van Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de
Duplicatie alleen met de toestemming van Woerlein GmbH



PROTEZIONE AMBIENTALE



Non smaltire il presente prodotto tra i normali rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita. Portarlo invece ad un centro specializzato nel riciclo di materiale elettrico e dispositivi elettronici. Quest'obbligo è indicato dal simbolo di riciclo presente sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sulla confezione.

I materiali sono riciclabili secondo la loro etichettatura. Riutilizzando materiali o altre forme di riciclaggio di vecchi dispositivi e imballaggi, dai un contributo importante alla protezione del nostro ambiente. Se necessario, rimuovere gratuitamente le batterie e i dati personali prima dello smaltimento e chiedere all'autorità locale informazioni sul punto di smaltimento responsabile.

- Usare il dispositivo esclusivamente al chiuso, in ambienti asciutti. Proteggere il dispositivo dall'umidità.
- Il dispositivo può essere utilizzato dai bambini, solo sotto il controllo dei genitori.
- Per la pulizia dell'apparecchio, servirsi esclusivamente di un panno asciutto.
- **NON USARE DETERGENTI o PANNI ABRASIVI!**
- Installare il dispositivo in un ambiente dotato di sufficiente ventilazione, per evitare problemi di surriscaldamento.
- Tenere l'apparecchio lontano da schizzi o zampilli, evitando di appoggiare sopra di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio tazze.
- L'unità non deve essere esposta direttamente alla luce solare o altre fonti di calore, né conservata in ambienti eccessivamente freddi, umidi, polverosi o soggetti ad urti e vibrazioni.
- Non tentare di applicare cavi, spine o altri oggetti all'unità, né tentare di aprirla.
- Installare il dispositivo in una posizione sicura e non soggetta a vibrazioni.
- Non appoggiare sul dispositivo fonti di fiamme libere, ad esempio candele accese.
- Non tentare di aprire o riparare l'unità. Tale operazione espone l'utente a rischio di lesioni e rende nulla la garanzia del prodotto. Per le riparazioni affidarsi esclusivamente a personale / centri di assistenza autorizzati.
- L'apparato è concepito per l'uso in zone con climi temperati; non è adatto all'uso in paesi con climi tropicali.

COLLEGAMENTO DEGLI ALTOPARLANTI

Utilizzare l'illustrazione come riferimento per collegare i propri altoparlanti.

Scollegate l'amplificatore dalla rete elettrica.
Posizionare il diffusore a destra e a sinistra rispetto alla posizione di seduta.

Ruotare i terminali a vite per allentarli, quindi inserire i fili intrecciati del cavo dell'altoparlante nella presa laterale.

Cassa dell'altoparlante lato destro nelle prese contrassegnate con R.

cavo rosso nella presa R rossa,
cavo neutro nella presa R nera

Cassa dell'altoparlante sinistro nelle prese contrassegnate con L sull'unità principale.

cavo rosso nella presa L rossa
cavo neutro nella presa L nera

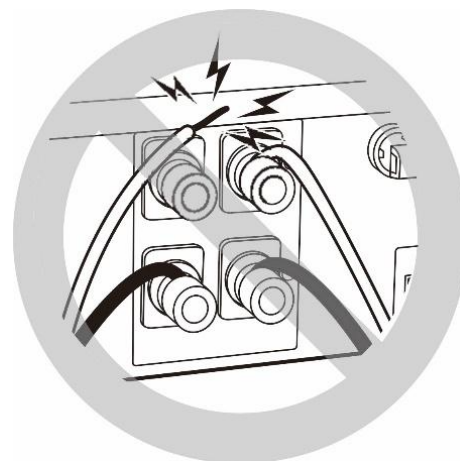
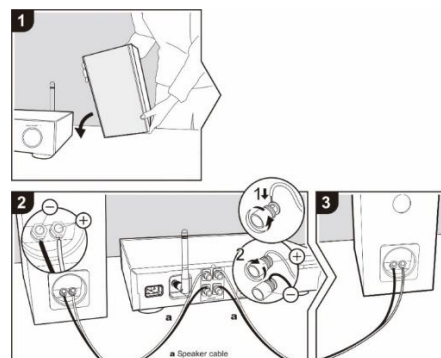
Dopo aver inserito i cavi degli altoparlanti, stringere saldamente i terminali ruotandoli verso destra. Assicurarsi che durante il collegamento, i fili esposti degli altoparlanti non fuoriescano dai terminali.

Se i fili scoperti dei diffusori toccano il pannello posteriore o i fili si toccano tra loro, il circuito di protezione potrebbe attivarsi e l'alimentazione potrebbe spegnersi o l'amplificatore danneggiarsi.

Collegare l'amplificatore e accenderlo.

La griglia decorativa della cassa dell'altoparlante è rimovibile; l'altoparlante può essere utilizzato anche senza.

ATTENZIONE: la superficie del tweeter è molto sensibile, non toccarla.



IMPORTATO DA

Wörlein GmbH
Gewerbstrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Germania

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax.: +49 9103 71 67 12
E-mail: service@soundmaster.de
Sito web: www.soundmaster.de

L'attuale manuale di istruzioni può essere scaricato dal sito www.soundmaster.de.

Sono riservati eventuali modifiche tecniche ed errori di stampa.

Copyright di Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Riproduzione possibile solo con il permesso di Woerlein GmbH



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Nelikvidujte tento výrobek na konci jeho životního cyklu spolu s běžným domovním odpadem. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Tento význam má symbol na výrobku, návodu k použití nebo na balení.

Materiály jsou recyklovatelné podle jejich označení. Opětovným použitím materiálů nebo jiných forem recyklace starých zařízení a obalů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Je -li to nutné, před likvidací bezplatně vyjměte baterie a osobní údaje a zeptejte se svého místního úřadu na odpovědné místo pro likvidaci..

- Chraňte zařízení před vlhkostí.
- Děti by měly zařízení používat pod dohledem rodičů.
- Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.
- **NEPOUŽÍVEJTE ČISTICÍ PROSTŘEDKY ani ABRAZIVNÍ TKANINY!**
- Zařízení umístěte na místo s dostatečnou ventilací, aby nedocházelo k přehřívání.
- Zařízení by nemělo být vystaveno kapající ani stříkající vodě a neměly by se na něj pokládat předměty s tekutinami, jako jsou vázy.
- Zařízení by nemělo být vystaveno přímému slunečnímu záření, příliš vysokým ani příliš nízkým teplotám, vlhkosti, vibracím ani by nemělo být umístěno v prašném prostředí.
- Umístěte zařízení na bezpečné místo bez vibrací.
- Na zařízení by se neměly pokládat zdroje otevřeného ohně jako například hořící svíčky.
- Neotevírejte ani neopravujte kryt. Není to bezpečné a došlo by k porušení platnosti záruky. Opravy smí provádět pouze autorizované servisní/zákaznické středisko.
- Toto zařízení je určeno k používání v mírném klimatu. Není vhodné pro používání v zemích s tropickým klimatem.

PŘIPOJENÍ REPRODUKTORŮ

K připojení vlastních reproduktorů použijte jako referenci obrázek.

Odpojte zesilovač od elektrické sítě.
Umístěte reproduktor vlevo a vpravo od místa, kde sedíte.

Otáčením povolte šroubovací svorky. Vložte spletené lanko (licnu) kabelu reproduktoru do konektoru na straně.

Skříň pravého reproduktoru připojte ke konektorům označeným R.

Dále připojte červeně označený kabel k červenému konektoru R,
nulový kabel k černému konektoru R.

Krabici levého reproduktoru ke konektorům označeným L na hlavní jednotce,

červeně označený kabel k červenému konektoru L,
nulový kabel k černému konektoru L.

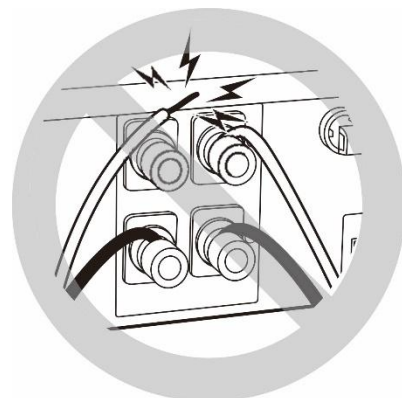
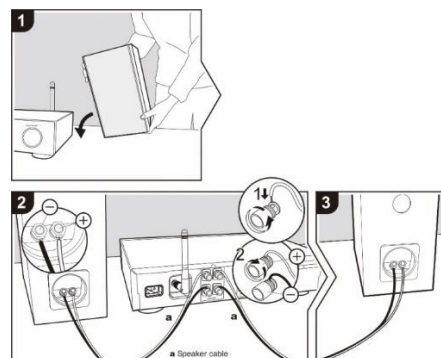
Jakmile vložíte kabely reproduktorů, pevně utáhněte svorky otáčením doprava. Při připojování se také ujistěte, že ze svorek reproduktorů nevyčnívají obnažené vodiče reproduktorů.

Pokud se obnažené vodiče reproduktorů dotknou zadního panelu nebo se vodiče dotknou navzájem, může se aktivovat ochranný obvod a může dojít k vypnutí napájení nebo k poškození zesilovačů

Připojte zesilovač a zapněte jej.

Ozdobná mřížka reproduktorové skříňe je odnímatelná, reproduktor lze provozovat i bez ní.

POZOR : Povrch výškového reproduktoru je velmi citlivý, nedotýkejte se ho.



DOVOZCE

Wörlein GmbH
Gewerbestr. 12
D 90556 Cadolzburg
Německo

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax.: +49 9103 71 67 12
E-mail: service@soundmaster.de
Web: www.soundmaster.de

Aktuální návod k obsluze lze stáhnout z webu www.soundmaster.de.

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny.

Autorská práva jsou ve vlastnictví společnosti Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg,

www.soundmaster.de

Kopírování pouze se souhlasem společnosti Woerlein GmbH



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Na konci životnosti výrobok nelikvidujte s bežným komunálnym odpadom. Odovzdajte ho na zberné miesto na recyklovanie elektrických a elektronických zariadení. Je to označené symbolom na výrobku, v používateľskej príručke a na obale.

Materiály sú recyklovateľné podľa označenia. Opätovným použitím materiálov alebo iných foriem recyklácie starých zariadení a obalov významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia. V prípade potreby bezplatne vyberte batérie a osobné údaje a zlikvidujte ich na miestnom úrade.

- Zariadenie používajte len v suchých vnútorných priestoroch.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou.
- Deti musia byť pri používaní zariadenia pod dohľadom rodičov.
- Na čistenie zariadenia používajte len suchú tkaninu.
- Nepoužívajte ČISTIACE PROSTRIEDKY ani DRSNÉ TKANINY!
- Zariadenie inštalujte na miesto s dostatočným vetraním, aby ste predchádzali nahromadeniu tepla.
- Nezakrývajte vetracie otvory!
- Nevystavujte zariadenie kvapkajúcim ani striekajúcim kvapalinám a nekladte na zariadenie žiadne predmety naplnené kvapalinami, napríklad vázy.
- Nevystavujte jednotku priamemu slnečnému žiareniu, veľmi vysokým alebo veľmi nízkym teplotám, vlhkosti, vibráciám ani prašnému prostrediu.
- Nikdy sa nepokúšajte vkladať do ventilačných otvorov alebo do otváracej časti jednotky drôty, špendlíky ani iné podobné predmety.
- Zariadenie nainštalujte na bezpečné miesto, ktoré nie je vystavené vibráciám.
- Na zariadenie neumiestňujte žiadne zdroje otvoreného ohňa, napríklad horiace sviečky.
- Zariadenie nainštalujte čo najďalej od počítačov a mikrovlnných rúr, v opačnom prípade môže dôjsť k rušeniu rozhlasového príjmu.
- Toto zariadenie je určené na použitie v miernom podnebí, nie je vhodné na použitie v tropických krajinách.

PRIPOJENIE REPRODUKTOROV

Použite obrázok ako referenciu na pripojenie vlastných reproduktorov.

Odpojte zosilňovač od elektrickej siete.
Umiestnite reproduktor vľavo a vpravo od miesta, kde sedíte.

Otáčaním uvoľnite skrutkové koncovky; do bočnej zásuvky vložte spletený vodič kábla reproduktora.

Pravý reproduktorový box pripojte do zásuviek označeným R.
Červený označený kábel do červeného konektora R,
neutrálny kábel do čierneho konektora R

Ľavý reproduktorový box pripojte do konektorov označených L na hlavnej jednotke.
Červený označený kábel do červeného konektora L
neutrálny kábel do čierneho konektora L

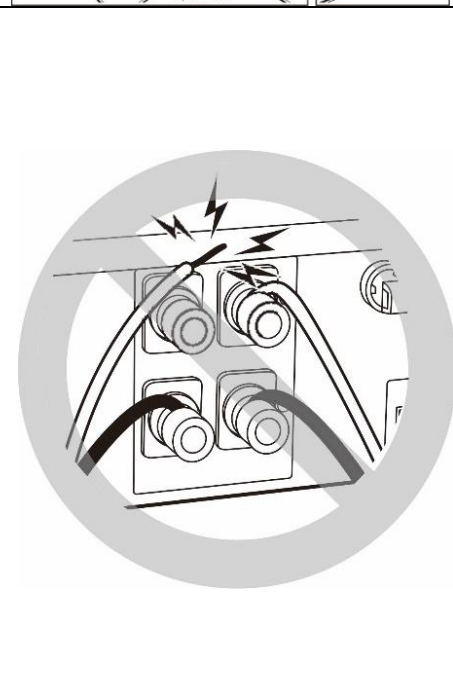
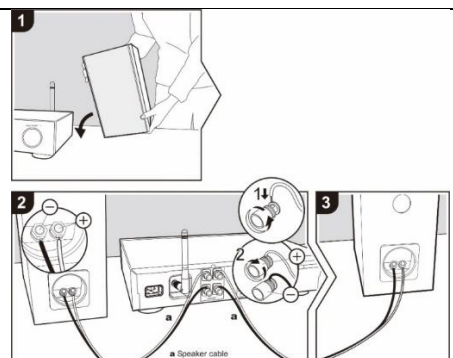
Po vložení káblov reproduktorov pevne utiahnite koncovky otočením doprava. Pri pripájaní tiež dbajte na to, aby odkryté vodiče reproduktorov nevyčnievali z koncoviek reproduktorov.

Ak sa odkryté vodiče reproduktorov dotknú zadného panelu alebo sa vodiče dotknú navzájom, môže sa aktivovať ochranný obvod a môže dôjsť k vypnutiu napájania alebo k poškodeniu zosilňovačov.

Pripojte zosilňovač a zapnite ho.

Ozdobná mriežka skrinky reproduktorov je odnímateľná, reproduktor je možné prevádzkovať aj bez nej.

POZOR : Povrch výškového reproduktora je veľmi citlivý, nedotýkajte sa ho.



DOVOZCA

Wörlein GmbH
Gewerbstrasse 12
D 90556 Cadolzburg
Nemecko

Tel.: +49 9103 71 67 0
Fax: +49 9103 71 67 12
E-mail: service@soundmaster.de
Web: www.soundmaster.de

Aktuálny návod na používanie je možné stiahnuť zo stránky www.soundmaster.de.

Technické zmeny a chyby vyhradené.

Copyright Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Kopírovanie je možné iba so súhlasom spoločnosti Woerlein GmbH



OCHRONA ŚRODOWISKA

Po zakończeniu cyklu życiowego produktu nie należy utylizować produktu wraz z odpadami domowymi. Oddaj produkt do punktu utylizacji urządzeń elektrycznych oraz elektronicznych. Jest to oznaczone symbolem przekreślonego pojemnika na odpady umieszczonym na

produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu.

Materiały nadają się do recyklingu zgodnie z ich oznakowaniem. Poprzez ponowne wykorzystanie materiałów lub inne formy recyklingu starych urządzeń i opakowań wnosisz ważny wkład w ochronę naszego środowiska. W razie potrzeby wyjmij baterie i dane osobowe przed bezpłatną utylizacją i zapytaj lokalne władze o właściwy punkt utylizacji.

- Należy korzystać z urządzenia wyłącznie w suchych pomieszczeniach w budynkach.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w regionach z klimatami umiarkowanymi i nie jest przystosowane do użytku w krajach z klimatami tropikalnymi.
- Używaj urządzenia wyłącznie w suchych wewnętrznych pomieszczeniach. Ochroniaj urządzenie przed wilgocią.
- Dzieci powinny być nadzorowane przez rodziców podczas użytkowania urządzenia.
- Czyść urządzenie wyłącznie za pomocą suchej szmatki.
- **NIE** używaj ŚRODKÓW CZYSZĄCYCH oraz ŚCIERNYCH SZMATEK.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub innych źródeł ciepła.
- W celu uniknięcia przegrzania się urządzenia umieszczaj je w miejscu o odpowiedniej wentylacji.
- Urządzenie nie powinno być wystawiane na działanie kapiącej lub bryzgającej wody. Upewnij się, że na urządzeniu nie znajdują się żadne przedmioty napełnione wodą, np. wazy.
- Urządzenie nie powinno być wystawiane na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokich lub niskich temperatur, wilgoci, wibracji oraz nie powinno być używane w miejscach zakurzonych.
- Nigdy nie wkładaj kabli, spinek lub podobnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych lub innych otworów w urządzeniu.
- Umieść urządzenie w bezpiecznym miejscu, wolnym od wibracji.
- Nie stawiaj na urządzeniu żadnych źródeł ognia, np. świeczek.
- Nie otwieraj ani nie naprawiaj obudowy urządzenia. Jest to niebezpieczne oraz spowoduje utratę gwarancji. Naprawy urządzenia mogą być wykonane jedynie przez autoryzowane centrum naprawy/obsługę klienta.

PODŁĄCZ GŁOŚNIKI

Użyj ilustracji jako odniesienia, aby podłączyć własne głośniki.

Odłącz wzmacniacz od zasilania.
Umieść głośnik po lewej i prawej stronie od miejsca siedzącego.

Poluzuj zaciski śrubowe, obracając je; Włóż skręcony przewód głośnikowy do gniazda z boku.

Prawy głośnik box do gniazd oznaczonych R.
czerwony oznaczony do czerwonego gniazda R,
neutralny do czarnego gniazda R

Lewa skrzynka głośnikowa do gniazd oznaczonych L na jednostce głównej.
z czerwonym oznaczeniem do czerwonego gniazda L
neutralny do czarnego gniazda L

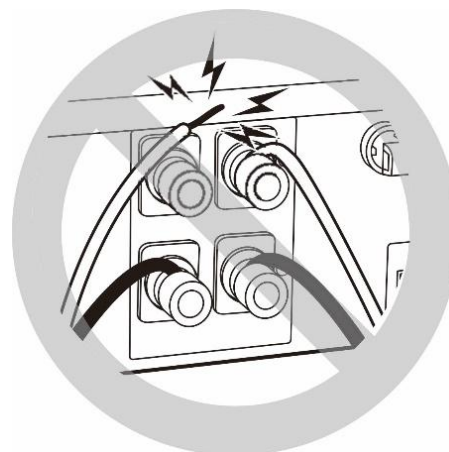
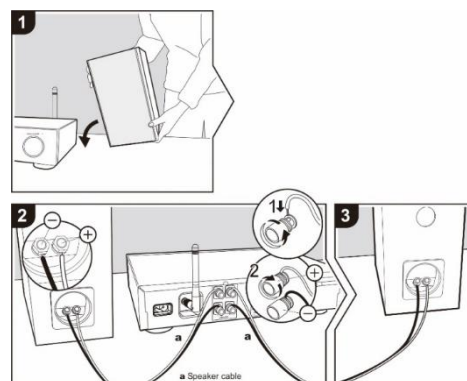
Po włożeniu głośnikowych mocno dokręć zaciski, obracając je w prawo. Upewnij się również, że odsłonięte przewody głośników nie wystają z zacisków głośnikowych podczas podłączania.

Jeśli odsłonięte przewody głośników dotkną tylnego panelu lub zetkną się ze sobą, może dojść do aktywacji obwodu zabezpieczającego i wyłączenia zasilania lub uszkodzenia wzmacniacza.

Podłącz wzmacniacz i włącz go.

Ozdobna kratka obudowy głośnika jest zdejmowana, głośnik może być również używany bez niej.

UWAGA: Powierzchnia głośnika wysokotonowego jest bardzo wrażliwa, nie należy jej dotykać.



IMPORTER

Wörlein GmbH
Gewerbestr. 12
D 90556 Cadolzburg
Niemcy

Tel.: +49 9103 71 67 - 0
Faks.: +49 9103 71 67 12
Email: service@soundmaster.de
Wintryna internetowa: www.soundmaster.de

Najnowszą instrukcję obsługi można pobrać z witryny www.soundmaster.de.

Zmiany techniczne i błędy w druku zastrzeżone.

Prawa autorskie: Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.soundmaster.de

Powielanie tylko za zgodą Woerlein GmbH



PROCEDURA SERWISOWA

1. Okres gwarancji wynosi: 24 miesiące od daty sprzedaży dla klientów indywidualnych i 12 miesięcy od daty sprzedaży dla przedsiębiorców.
2. W przypadku stwierdzenia usterki, klient może złożyć reklamację w miejscu zakupu. Jeżeli nie jest to możliwe, prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **+22 177 99 67** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@euosas.pl**
3. Warunkiem przyjęcia sprzętu do serwisu jest:
- ważny dowód zakupu (paragon/ faktura VAT),
4. Usterki ujawnione w okresie gwarancji mogą być usuwane tylko przez Autoryzowany Serwis w możliwie jak najkrótszym terminie **od 14 do 21 dni roboczych**.
5. Wysyłka produktu do serwisu odbywa się za **pośrednictwem firmy kurierskiej określonej przez Autoryzowany Serwis na koszt firmy EuroSAS Sp. z o.o.**, po wcześniejszym **zgłoszeniu usterki** do serwisu centralnego i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego - **nr RMA**.
6. Produkt zwracany do serwisu musi posiadać pełną dokumentację, tzn. **opis usterki, skan dowodu zakupu, dokładny adres zwrotny oraz nr tel. kontaktowego**.
7. Reklamowane produkty muszą spełniać ogólnie przyjęte normy higieny, w przeciwnym razie Autoryzowany Serwis ma prawo odmowy naprawy urządzenia.
8. Paczki przesłane bez wcześniejszego zgłoszenia i nadanego nr RMA nie będą przyjmowane i zostaną odesłane na koszt nadawcy.
9. Produkt powinien być odesłany w oryginalnym opakowaniu i odpowiednio zabezpieczony do transportu.
10. Po otrzymaniu produktu i weryfikacji zasadności zgłoszenia przez Autoryzowany Serwis, produkt podlega naprawie lub wymianie na nową sztukę.
11. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Klient Końcowy uzyskuje nową sztukę od Sprzedawcy lub Dystrybutora, a w przypadku braku możliwości wymiany sprzętu zwrot pieniędzy od Sprzedawcy. Dalsze rozliczenie powyższych operacji odbywa się drogą księgową pomiędzy firmą **EuroSAS Sp. z o.o.** a Dystrybutorem za pomocą odpowiednich dokumentów korygujących. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących prosimy o kontakt telefoniczny pod nr tel. **+22 177 99 67** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@euosas.pl**
12. Uszkodzenia mechaniczne towaru traktowane są jako uszkodzenia powstałe z winy użytkownika i nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
13. W przypadku braku oryginalnego opakowania Firma **EuroSAS Sp. z o.o.** nie odpowiada za szkody powstałe w transporcie.
14. W przypadku uszkodzenia sprzętu w transporcie wymagany jest poprawnie spisany protokół szkody z przedstawicielem firmy spedycyjnej.
15. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **+22 177 99 67** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@euosas.pl**
16. Autoryzowany Serwis prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **+22 177 99 67** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@euosas.pl** w celu sprawdzenia dostępności oraz kosztów.
17. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem pod nr tel. **+22 177 99 67** lub za pośrednictwem adresu e-mail: **serwis@euosas.pl**
18. Gwarancja niniejsza nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową - wynikających z ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta oraz ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny, w tym z tytułu rękojmi za wady fizyczne rzeczy sprzedanej. Wykonanie uprawnień z gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania przez Kupującego uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

PREZES ZARZĄDU

Sławomir Mortka

Dystrybutor: EuroSAS / Młodycin Mniejszy 51L, 26-624 Kowala, tel. **+22 177 99 67**
serwis@euosas.pl / www.euosas.pl

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Hersteller Manufacturer Fabricant Fabrikant	Fabbricante Výrobce Výrobca Producent	Wörlein GmbH, Gewerbestrasse 12, D-90556 Cadolzburg www.soundmaster.de HRB-Nr. 771 bei Amtsgericht Fürth/Bay.
Tieftöner / Hochtöner Woofer / tweeter Woofer / tweeter Woofer / tweeter Woofer / tweeter	Woofer / tweeter Woofer / tweeter Woofer / tweeter Głośnik niskotonowy / wysokotonowy	4" (100 mm) / 1" (25 mm)
Frequenzgang Frequency response Réponse en fréquence Frequentierespons	Risposta in frequenza Frekvenčná odozva Frekvenční odezva Pasma przenoszenia	75 Hz – 20 kHz
Impedanz Impedance Impédance Impedantie	Impedenza Impedancia Impedance Impedancja	4 – 8 ohm
Empfindlichkeit Sensitivity Sensibilité Gevoeligheid	Sensibilità Citlivosť Citlivost Czułość	85 dB / 1W/m
Nennbelastbarkeit Power handling Puissance nominale Nominaal belastbaar vermogen	Tenuta in potenza nominale Nominálny výkon Nominální výkon Moc znamionowa	50 W